

# PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

DELEGACIÓN PARA LAS RELACIONES CON LOS PAÍSES DE AMÉRICA CENTRAL

DCAM/PV 03 /2009 ►

**ACTA**

REUNIÓN

BRUSELAS

Miércoles, 11 de febrero de 2009

de 11h00 a 12h30

Sala: ASP A5G2

**Intercambio de puntos de vista con  
una Delegación de Alto Nivel de Costa Rica  
compuesta por:**

***Sr. Roberto J. GALLARDO NÚÑEZ***  
***Ministro de Planificación Nacional y Política Económica***

***Sra. María Elena CARBALLO CASTEGNARO***  
***Ministra de Cultura***

***Sra. Amparo PACHECO OREAMUNO***  
***Viceministra de Comercio Exterior***

Anexo I: Lista de participantes

Bruselas, 9 de marzo de 2009  
WM/nal

Se abre la reunión a las 11.05 horas bajo la presidencia del Sr. Raimon OBIOLS I GERMA.

El Presidente saluda a los presentes en la sala, especialmente a los Miembros de la Delegación de Alto Nivel de Costa Rica.

Antes de darles la palabra a los ministros, el Presidente señala que ésta es una oportunidad para los miembros de la delegación de examinar en detalle el modelo de desarrollo por el que ha optado Costa Rica, y que está mostrando resultados. Asimismo, el Presidente indica que esta reunión tiene lugar en un momento crucial, una semana tras la conclusión de la sexta ronda de negociaciones entre la Unión Europea y América Central sobre el Acuerdo de Asociación, y a diez días de la visita de trabajo de ésta delegación a Costa Rica y Honduras.

El Presidente también recuerda que el Parlamento Europeo recibió al Presidente Oscar Arias en una sesión solemne hace tan solo unos meses.

A continuación interviene el Sr. Roberto Gallardo Núñez, Ministro de Planificación Nacional y Política Económica, quien resaltó la importancia del apoyo político que obtuvo América Central en el proceso de paz por parte de Europa. El ministro resalta también que uno de los objetivos del Acuerdo de Asociación es fomentar e incrementar la presencia europea en América Central.

La Sra. Amparo Pacheco Oreamuno, Viceministra de Comercio Exterior, se refiere al estado del proceso de integración en América Central y resalta la existencia de normativas comunes en toda una serie de materias. En cuanto al comercio, destaca que ya existe un arancel común en un 95% de los productos y que los trabajos sobre la unión aduanera han progresado considerablemente. Señala también que los países centroamericanos tienen economías abiertas y enumera una lista de acuerdos comerciales ya en vigor. Destaca, no obstante, la falta de un liderazgo claro en la región para avanzar más en el proceso de integración.

A continuación se abre un debate con los eurodiputados. El Sr. Helmut Markov, Presidente de la Comisión de Comercio Internacional del Parlamento Europeo, expresa su admiración por el modelo de desarrollo por el que ha optado Costa Rica. Señala que es consciente de las inquietudes que existen en la sociedad civil en cuanto al Acuerdo de Asociación y destaca que éste, al tener tres pilares (libre comercio, diálogo político y cooperación), no es comparable con el tratado de libre comercio con los Estados Unidos. En este contexto, el Sr. Markov se refiere también al estado de las negociaciones entre la Unión Europea y la Comunidad Andina, y a las sanciones de los Estados Unidos de América con respecto a Cuba.

El diputado Sr. Fernández Martín expresa su preocupación por la cuestión del banano.

El representante del Comité Económico y Social Europeo, el Sr. José María Zufiogo se interroga de cómo se recogen los temas sociales, laborales y medioambientales en las negociaciones sobre el Acuerdo de Asociación, y sobre la participación de la sociedad civil en éstas. Propone también que se establezca en el Acuerdo un Comité Consultivo Mixto.

La diputada Sra. Edite Estrela subraya la importancia de los tres pilares del Acuerdo, indicando que para la Unión Europea éste Acuerdo tiene una relevancia más bien política que económica. Hace votos también por que las negociaciones pueden concluirse en el transcurso del primer semestre de 2009.

En reacción a las observaciones hechas por los diputados, el Ministro Sr. Roberto Gallardo resalta que no existe un conflicto en la sociedad de Costa Rica en cuanto a las negociaciones con la Unión Europea, al contrario de lo que fue el caso con el tratado de libre comercio con los Estados Unidos. En cuanto a las sanciones de los Estados Unidos hacia Cuba, el ministro señala que su Gobierno las considera anacrónicas. Para concluir sus observaciones, el ministro se refiere al tema de la emigración y resalta que en Costa Rica viven unos 750.000 emigrantes de Nicaragua que se han integrado satisfactoriamente.

El Presidente concluye el intercambio de puntos de vista resaltando la necesidad del establecimiento de un Comité Consultivo Mixto y de una Comisión Parlamentaria Mixta en el Acuerdo de Asociación entre América Central y la Unión Europea.

Se levanta la sesión a las 12.30 horas.

\*  
\* \*

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemiehistö/J.L. Presidium: (*) Raimon Obiols i Germà (P); José Manuel García-Margallo y Marfil (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: Paolo Bartolozzi; Edite Estrela; María Sornosa Martínez
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Astrid Lulling;
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	Helmuth Markov; Emanuel Jardim Fernandes; Fernando Fernández Martín; Jean-Claude Martínez
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	Ministros Encargados de Comercio de América Central (ver lista)
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsna/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemiesien kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes: C.E.S.: ZUFIAUR; PORRES</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagaree</p>		<p>GONZALEZ; GARCIA (Embajada de El Salvador); GARRIDO ARAUZ, (Embajada de Panamá) CHICAS(Embajada de Guatemala) ROSSI (PARLATINO)</p>
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos politicos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>SALAFRANCA MUNIZ DE URQUIZA; MARIN REMOQUILLO; TRAUFFLER KÜPPERS</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII</p>	<p>NEVES; OLEIRO; VALENTE DA SILVA; CONTRERAS</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaría de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet Assist./Βοηθός</p>		<p>MASUR</p> <p>AZPIRI LEJARDI</p>

\* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande

(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.

(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot

(F) =

Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman